

Zeitschrift: Informe de actividad / Comité internacional de la Cruz Roja
Herausgeber: Comité internacional de la Cruz Roja
Band: - (1983)

Rubrik: Apoyo a las actividades en el mundo

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

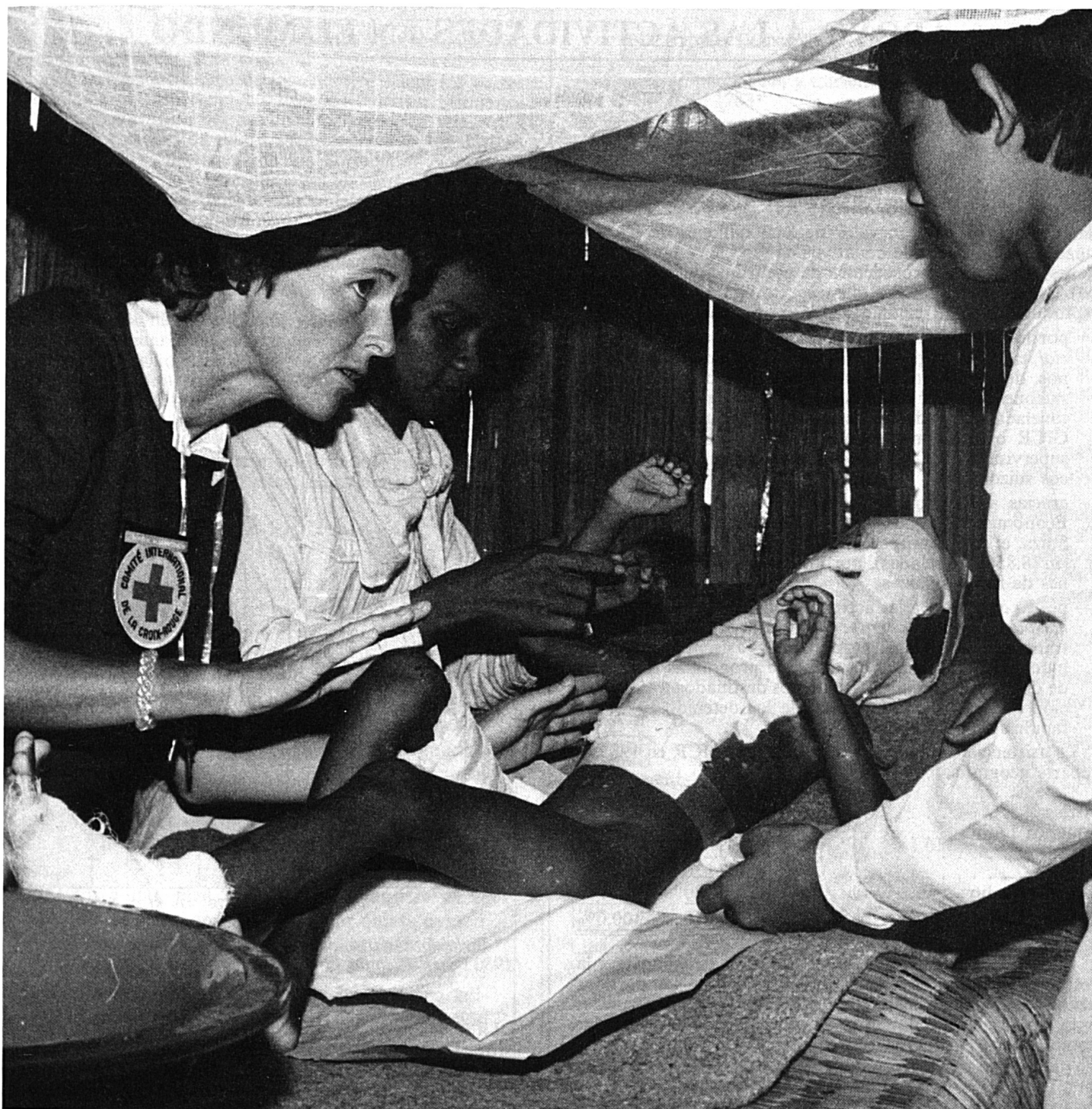
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



That 224/33A

Un niño con quemaduras graves, atendido en el hospital de Khao-I-Dang, a lo largo de la frontera khmer-thailandesa (Fotografía CICR)

APOYO A LAS ACTIVIDADES EN EL MUNDO

Socorros

En 1983, el CICR proporcionó a 41 países 27.771 toneladas de socorros por un valor de 84,3 millones de francos suizos (54,6 millones de donativos en especies y unos 30 millones en compras procedentes de contribuciones en efectivo). La acción del CICR a este respecto figura en los cuadros reproducidos en las páginas 75, 76, 77 he aquí el resumen:

- por lo que respecta a las *acciones con financiación especial*, emprendidas por el CICR con el apoyo de los Gobiernos, de las Sociedades Nacionales o de diversas organizaciones, el valor de los socorros de toda índole (18.746 toneladas) enviados a las zonas de intervención, por el CICR o directamente por los donantes, pero bajo la supervisión del CICR, ascendió a 63,4 millones de francos suizos;
- gracias a los acuerdos concertados con la Comunidad Económica Europea (CEE) y con la Confederación Suiza, el CICR proporcionó a 13 países ayuda *alimentaria* (8.856,7 toneladas), por un valor total de 19,5 millones de francos suizos;
- por lo que atañe a las acciones financiadas por «*el fondo para acciones de socorro*», el CICR invirtió 1,4 millón de francos suizos para proporcionar asistencia de toda índole (168 toneladas) en favor de programas especiales de diversas Sociedades Nacionales destinados a la población civil, así como en favor de los detenidos y de las familias de éstos más necesitadas.

La asistencia total proporcionada por el CICR en 1983 se reparte geográficamente así:

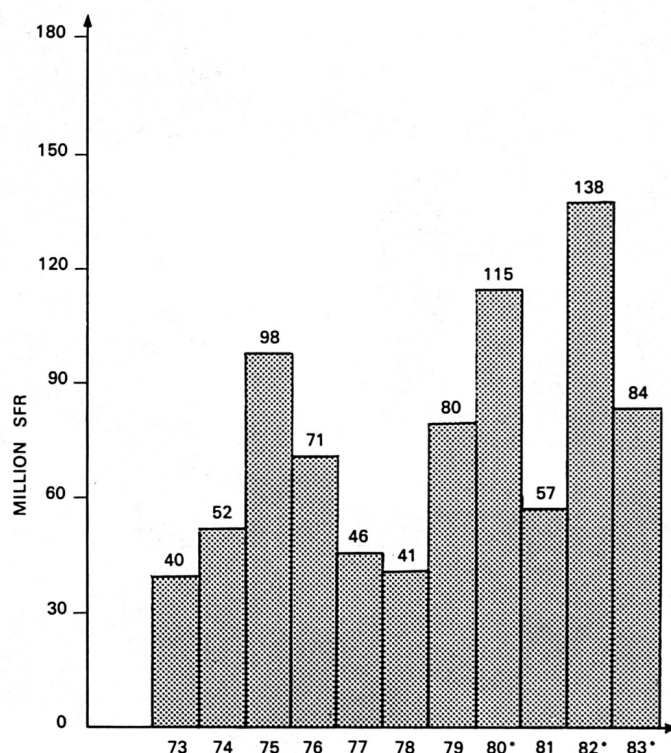
África	24.881.840	29,51%
América Latina	11.751.350	13,94%
Asia	10.596.270	12,57%
Europa	18.962.820	22,49%
Oriente Medio	18.120.730	21,49%
	<u>84.313.010</u>	<u>100,0%</u>

En cuanto a la asistencia específica a los detenidos y a la respectiva familia, cuyo importe se incluye en las partidas arriba consignadas, ascendió a 2.959.810 francos suizos; eran 614 toneladas de socorros de toda índole, repartidas como sigue:

	Toneladas	Fr. s.
Fondos para acciones de socorro	96	1.133.410
Financiación especial	280	1.357.000
Ayuda alimentaria	238	469.400

Actividades en aumento

En el transcurso de estos últimos años, el CICR envió, a las distintas partes del mundo afectadas por conflictos armados o por disturbios interiores, cantidades cada vez mayores de socorros. La asistencia proporcionada por el CICR se indica en el esquema que figura a continuación, relativo al último decenio:



* Incluido el 50% de las acciones conjuntas en Tailandia (1980) y en Polonia (1982/1983).

La División de Socorros del CICR, encargada de realizar estos programas de asistencia, hubo de adaptarse continuamente a este gran incremento; en 1983, disponía de 15 colaboradores permanentes en la sede (Ginebra) y de unos 20 coordinadores y administradores de socorros en las distintas delegaciones sobre el terreno. El conjunto de este personal tiene como tareas principales:

- proporcionar al CICR, mediante donativos o mediante compras, los artículos que necesita para sus acciones de asistencia (exceptuados medicamentos y material médico, de los que se ocupa la División Médica);
- organizar el transporte de los socorros hasta los países destinatarios, especialmente fletando barcos o aviones, y proporcionar a las delegaciones los vehículos necesarios para las acciones de socorro sobre el terreno;
- mantener las relaciones con las Sociedades Nacionales donantes, las agencias especializadas de la ONU y las organizaciones benéficas, así como con la Comunidad Económica Europea (CEE) y la Confederación Suiza, con las cuales, el CICR ha concertado acuerdos por lo que respecta a la ayuda alimentaria;
- administrar las reservas de urgencia que tiene el CICR en Ginebra y en Chipre;
- efectuar misiones de evaluación sobre el terreno, no sólo para determinar las necesidades, sino también para estudiar las posibilidades de adquisiciones locales, de almacenamiento, de transportes;
- participar en la formación de los delegados de socorros que habrán de dirigir las acciones de asistencia sobre el terreno;
- estudiar los datos estadísticos relacionados con las acciones de socorro, seguir el desarrollo de estas acciones y controlar su gestión.

MANUAL PARA USO DE LOS DONANTES

Además de sus actividades operacionales, la División de Socorros hizo un detenido análisis de la experiencia práctica adquirida en el transcurso de la realización de sus programas de envergadura. Este estudio tenía por principal finalidad conocer los métodos de ayuda de los donantes que habían contribuido activamente, poniendo a disposición del CICR material de socorro y medios logísticos.

El «Manual para uso de los donantes» es el resultado de dicho análisis; tiene por objeto ayudar a los donantes a conocer bien los métodos de trabajo del CICR y a superar, así, las dificultades prácticas surgidas en el pasado. La primera edición, impresa a finales de 1983, se ha distribuido ampliamente en todas las Sociedades Nacionales de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja, en la Liga y en otras organizaciones de socorro interesadas.

ACCIONES CON FINANCIACIÓN ESPECIAL

Asistencia proporcionada y transmitida
por el CICR en 1983*

Fr.s. 63.397.800

	Toneladas**	Fr.s.
África		19.788.640
Angola	63,1	1.422.450
Benin	—	1.010
Cabo Verde	—	180
Chad	10,5	497.650
Etiopía	3.811,7	7.852.430
Gambia	—	1.750
Ghana	—	3.600
Guinea Bissau	—	100
Kenya	—	53.780
Mozambique	—	159.100
Namibia	8,9	59.750
Rwanda	5	55.350
Somalia	3,1	23.380
Sudáfrica	251,4	702.350
Sudán (conflicto en Eritrea y en Tigré)	4.401	6.490.300
Uganda	1.796	2.120.150
Zaire	3,2	106.690
Zimbabwe	50,3	238.620
América Latina		4.859.320
El Salvador	3.231,4	4.859.320
Asia		5.545.690
Kampuchea	11,6	374.460
Pakistán	—	1.821.630
Sri Lanka	0,5	119.950
Tailandia	289,3	2.719.150
Timor oriental	557,7	510.500
Europa		18.962.820
Polonia	1.051	18.962.820
Oriente Medio		14.241.330
Irak	1,8	83.450
Irán	0,2	18.090
Líbano	3.199	14.139.790
Total	18.746,7	63.397.800

* En este cuadro no se incluyen la ayuda alimentaria de la CEE y de la Confederación Suiza, ni las cifras de las acciones financiadas por el «fondo para acciones de socorros».

** En las cifras del tonelaje no se incluye la asistencia médica ni la ayuda a las Sociedades Nacionales, cuyo peso no se calcula.

(según fecha de entrada en la reserva de mercaderías sobre el terreno)

Beneficiarios	Total Fr.s.	Confederación Suiza		Comunidad Económica Europea	
		En especies	Fr.s.	En especies	Fr.s.
África.	5.093.200		1.089.300		4.003.900
Chad	9.300	2,7 t manteca comestible	9.300		
Etiopía	5.083.900	1.400 t harina	1.080.000	280 t leche desnat. polvo	946.300
				240 t butteroil	2.278.300
				31 t arroz	39.000
				1.100 t harina de trigo	740.300
América Latina .	6.345.100		288.800		6.056.300
Chile	380.900	10 t queso	77.400	100 t leche desnat. polvo	303.500
El Salvador . . .	4.577.400			750 t arroz	862.300
				220 t butteroil	2.159.000
				450 t leche desnat. polvo	1.556.100
Nicaragua	476.700			90 t copos de avena	108.600
				50 t leche desnat. polvo	153.000
				150 t arroz	215.100
Paraguay	95.400	10 t leche en polvo entera	95.400		
Perú	137.000			40 t leche desnat. polvo	137.000
Uruguay	677.700	15 t queso	116.000	100 t leche desnat. polvo	343.600
				25 t butteroil	218.100
Asia.	4.845.400		920.400		3.925.000
Filipinas	3.727.900	20 t manteca	72.100	500 t leche desnat. polvo	1.169.300
		80 t leche en polvo entera	752.200	1.150 t arroz	1.364.000
				10 t butteroil	87.300
				290 t copos de avena	282.500
Timor	1.117.500	10 t leche en polvo entera	96.100	110 t butteroil	1.021.400
Oriente Medio . .	3.223.400		814.000		2.409.400
Israel y territorios ocupados	2.409.400			220 t arroz	252.200
				200 t leche desnat. polvo	619.600
				100 t butteroil	851.900
				1.000 t harina	685.700
Líbano	438.900	20 t leche en polvo entera	194.900		
		43 t queso	244.000		
Siria	375.100	40 t leche en polvo entera	375.100		
Total general. . .	19.507.100	1.650,7 t	3.112.500	7.206 t	16.394.600

* Los valores mencionados incluyen los gastos de transporte.

ACCIONES FINANCIADAS POR EL «FONDO PARA ACCIONES DE SOCORROS» Asistencia proporcionada y transmitida por el CICR en 1983* Fr.s. 1.408.110	
América Latina	546.930
Argentina	33.370
Colombia	470
Chile	33.400
Nicaragua	455.650
Perú	9.040
Uruguay	15.000
Asia	205.180
Filipinas	183.810
Indonesia	21.370
Oriente Medio	656.000
Israel y territorios ocupados	616.980
Jordania	21.460
Siria	8.520
Yemen (República Árabe)	9.040
Total	1.408.110
* Estas cantidades no incluyen la ayuda alimentaria de la CEE y de la Confederación Suiza, ni las cifras de las acciones con financiación especial. Habida cuenta de la diversidad de la asistencia prestada (socorros médicos/ayuda a las Sociedades Nacionales/socorros proporcionados y transmitidos por el CICR), su peso no se calcula.	

TRANSPORTES

El coste de los transportes organizados directamente por el CICR, en Ginebra, ascendió a más de 5 millones de francos suizos en 1983, que se desglosan como sigue:

1. Envíos por medio de transportes regulares	Fr.s.
— Vía marítima o de superficie	599.431
— Avión.	330.292
2. Transportes por fletes en avión	
— «Split charters»	276.533
— Charters completos	748.781
— Acción Angola (1.090 horas de vuelo, 6 vuelos Botswana/N'Giva)	2.175.412
— Acción Chad (197 horas de vuelo)	168.970
— Acción Kampuchea (52 vuelos Bangkok/Phnom-Penh)	747.604
— Acción Timor (180 horas de vuelo)	233.500
3. Gastos de importación y de aduana	36.539
4. Primas de seguros de transporte y depósitos	177.727
Total	5.494.789

Actividades Médicas

En 1983, el CICR tuvo que extender considerablemente sus actividades médicas para poder hacer frente a las crecientes necesidades de las víctimas de los conflictos armados: 366 miembros del cuerpo médico y paramédico (médicos, enfermeras, fisioterapeutas, protesistas, nutricionistas y técnicos sanitarios) participaron en las actividades realizadas en diversas partes del mundo. De ese grupo, 184 personas procedían de las Sociedades Nacionales de 14 países (Australia, Bélgica, Canadá, Dinamarca, Finlandia, Francia, Gran Bretaña, Islandia, Italia, Japón, Noruega, Nueva Zelanda, República Federal de Alemania y Suecia).

La asistencia del CICR en medicamentos y en material médico ascendió a 12.1 millones de francos suizos, además de la asistencia prestada en el marco de la «acción Polonia» (11.5 millones de francos suizos).

Los cuatro hospitales quirúrgicos, instalados en Khao-I-Dang, Kab Cherng, Peshawar y Quetta, funcionaron durante todo el año y prestaron asistencia a los heridos, tanto a los de la frontera khmero-tailandesa como a los que procedían de territorio afgano. En esos hospitales se practicaron cerca de 14.300 operaciones quirúrgicas.

Además, se prestó asistencia médica a la población civil víctima de los conflictos armados en El Salvador, en Uganda, en Etiopía y en Angola.

Se desplegaron actividades en favor de personas minusválidas como consecuencia de los conflictos en seis países (Angola, Etiopía, Mozambique, Pakistán, Líbano y Siria). La mayor parte de sus actividades estaban destinadas de preferencia, a las personas con los miembros inferiores amputados. El programa para parapléjicos realizado en Pakistán resultó ser una experiencia positiva y alentadora, que podría servir de modelo para eventuales acciones parecidas en otros países.

Por lo que respecta a la protección, los médicos del CICR, secundados a veces por enfermeras o especialistas en higiene pública, visitaron a prisioneros de guerra y a detenidos de seguridad. Además, la División Médica organizó, en Iraq y en Irán, comisiones médicas mixtas encargadas de seleccionar a los heridos que se han de repatriar; participó también en la repatriación de los heridos en el conflicto irano-iraquí y en el de Granada.

Para poder garantizar la asistencia médica adecuada, la División Médica reforzó su estructura e instituyó un programa de formación complementaria con objeto de mejorar su capacidad operacional. Se utilizan ya documentos de referencia, basados en la experiencia adquirida durante los últimos años, para dar a los médicos y al personal paramédico una mejor preparación a fin de que puedan responder sobre el terreno a los problemas médicos, cada vez más complejos, con que se enfrentan. Se ha dado prioridad a las cuestiones de la cirugía de guerra, de nutrición, de patología tropical, de higiene y de salud pública, que están siendo estudiadas por la División Médica. Se ha previsto ampliar, posteriormente, ese programa incluyendo al personal que las Sociedades Nacionales ponen a disposición del CICR.

Con respecto a los socorros médicos destinados a las acciones de urgencia, el CICR y la Liga han fijado una política común, que fue presentada en una circular a las Sociedades Nacionales, a fin de evitar un abastecimiento inadecuado en medicamentos y material médico, lo cual representaría no solamente un despilfarro sino que, además, podría constituir un peligro para la población que se ha de asistir y obstaculizar la acción médica.

Cabe mencionar, también, que el CICR instituyó en 1983 un Fondo Especial en favor de las personas minusválidas como consecuencia de conflictos armados. Ese fondo servirá principalmente para llevar a cabo los proyectos relativos a los mutilados y a los parapléjicos de acuerdo con las condiciones del país en que se realizan. Algunos proyectos análogos, realizados por las Sociedades Nacionales de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja, también podrán beneficiarse de dicho fondo.

Actividades en el ámbito de la detención

El CICR ejerce su acción de protección en favor de las personas detenidas en virtud, por un lado, de los Convenios de Ginebra (prisioneros de guerra e internados civiles) y, por otro lado, en virtud de su derecho de iniciativa humanitaria universalmente reconocido, confirmado en varias resoluciones de las Conferencias Internacionales de la Cruz Roja y en los Estatutos de la Cruz Roja Internacional.

Como Institución humanitaria específicamente neutral, imparcial e independiente, el CICR debe ofrecer sus servicios no sólo a las partes en un conflicto armado (internacional o interno), sino también en los países donde haya situaciones de disturbios interiores o de tensiones internas. Pero contrariamente a lo que ocurre en caso de conflicto internacional, el Estado al que el CICR ofrece sus servicios en caso de guerra civil o de disturbios interiores no está obligado formalmente a aceptarlos. Por consiguiente, el CICR está autorizado a actuar, previo asenso y sobre la base de una relación de confianza; por lo demás, a veces, el mismo Gobierno interesado invita al CICR a emprender una acción de protección en un país.

Las visitas efectuadas por los delegados del CICR – en general acompañados por un médico – a las personas detenidas en caso de disturbios o de tensiones interiores tienen una finalidad exclusivamente humanitaria: se trata de comprobar las condiciones materiales y psicológicas de detención, de proporcionar, si es necesario, socorros a los detenidos (medicamentos, ropa, artículos de higiene), y de hacer, llegado el caso, sugerencias a las autoridades para que tomen medidas que permitan mejorar estas condiciones. Los delegados se entrevistan libremente y sin testigos con los detenidos que elijan.

A las visitas preceden y siguen conversaciones a diversos niveles con los encargados de los centros de detención y concluyen con informes confidenciales remitidos solamente a

VISITAS EFECTUADAS EN 1983 POR EL CICR A LOS LUGARES DE DETENCIÓN		
País	Número de lugares de detención	Efectivos*
África		
Cabo Verde	1	1
Chad	18	~ 450
Etiopía	2	~ 200
Namibia	2	154
Rwanda	12	71
Somalia	3	~ 210
Sudáfrica	9	375
Venda	1	1
Zaire	15	149
América Latina		
Argentina	3	533
Chile	25	183
Colombia	14	52
El Salvador	291	1.253
Granada	3	990
Nicaragua	9	~ 3.700
Paraguay	5	55
Perú	20	~ 690
Suriname	3	17
Uruguay	10	903
Asia		
Filipinas	54	~ 530
Indonesia	22	226
Malasia	1	160
Europa		
Irlanda del Norte	4	2.223
Suiza	1	8**
Oriente Medio		
Irak	6	~ 7.600
Irán	7	~ 5.000
Israel y territorios ocupados	30	~ 3.300*** *
Jordania	29	660
Líbano	10	~ 700****
Sur de Líbano, ocupada	2	~ 5.000
Siria	1	6*****
Yemen (Rép. Árabe de)	1	111

* A menudo las cifras indicadas se redondean y, para los países donde se efectuaron varias series de visitas, las cifras son aproximativas.

** Militares soviéticos capturados en Afganistán e internados en Suiza.

*** De los cuales 293 prisioneros de guerra sirios y personas arrestadas en relación con el conflicto libanés.

**** En Líbano, el CICR visitó a los prisioneros detenidos por las fuerzas israelíes en Insar (sur de Líbano) y a 6 prisioneros de guerra israelíes en poder de la OLP, así como a personas detenidas por las autoridades libanesas por razón de los acontecimientos.

***** De los cuales, 3 prisioneros de guerra israelíes y un piloto norteamericano en poder de los sirios, así como 2 prisioneros de guerra israelíes detenidos por un movimiento palestino.

las autoridades detentoras (mientras que, en caso de conflicto armado, se transmiten tanto a las autoridades detentoras como a las autoridades de origen). Estos informes no se destinan a la publicación. Por su parte, el CICR se limita a publicar el número y el nombre de los lugares visitados, la fecha de esas visitas, el número de personas vistas y señala el hecho de que sus delegados pudieron entrevistarse sin testigos con los detenidos. No se pronuncia sobre los motivos de la detención y no comenta públicamente las condiciones materiales o psicológicas comprobadas. Si un Gobierno publica parcial o inexactamente los informes del CICR, éste se reserva el derecho de difundirlos íntegramente.

El CICR visita los lugares de detención, con tal de que sus delegados sean admitidos a:

- ver a todos los detenidos y entrevistarse con ellos libremente y sin testigos;
- tener acceso a todos los lugares de detención;
- tener la posibilidad de repetir las visitas.

Además, el CICR solicita, en general, disponer de la lista de las personas que visita o recibir autorización para hacerla durante la visita y distribuir, en caso de necesidad, una asistencia material para los detenidos y para las familias de detenidos que estén en una precaria situación.

Los delegados del CICR hicieron, en 1983, unas 4000 visitas* a 614 lugares de detención en unos 30 países que estaban en situaciones de conflicto, de disturbios o de tensiones interiores. Vieron a unas 35 500 personas privadas de libertad, de las cuales cerca de la mitad prisioneros de guerra en 11 países.

Telecomunicaciones

En 1983, el CICR abrió seis nuevas estaciones de radio que garantizan las comunicaciones con Ginebra. Se trata de: Lomé (Togo), el 17 de marzo; Abeché y Faya (Chad) el 16 y el 25 de julio, respectivamente; Addis-Abeba (Etiopía), el 22 de agosto; Cinnamon Bay (isla de Granada), el 2 de noviembre; Bardai (Chad), el 16 de noviembre. Se cerraron, el 30 de julio y el 4 de agosto, las estaciones de Faya y Abeché y, el 18 de noviembre, la de Granada, tras haber finalizado en la isla la acción del CICR.

En 1983, el número de mensajes por radio intercambiados entre la sede del CICR y las delegaciones sobre el terreno ascendió a 8.339. Por su parte, el movimiento del tráfico por radio entre las diferentes delegaciones fue de 19.375 mensajes. Habida cuenta de los mensajes por télex, el Servicio de Telecomunicaciones del CICR se encargó de la transmisión o recepción de 43.235 mensajes en total.

El CICR estuvo representado en la IV Exposición Internacional de Telecomunicaciones («Telecom '83»), que se llevó a

** Incluidas la visitas de registro de nombres, las visitas intermedias, las visitas médicas, las visitas especiales y las que, por diversas razones, no pudieron llevarse a cabo.*

cabo, del 26 de octubre al 1 de noviembre, en Ginebra, bajo los auspicios de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT). El Servicio de Telecomunicaciones del CICR presentó un stand que estaba en conexión directa con las estaciones instaladas en las delegaciones del CICR sobre el terreno, y que visitaron unas 10.000 personas. Además, con motivo del XX aniversario de la institución de las radiocomunicaciones de la

Cruz Roja, el CICR invitó a representantes de organizaciones internacionales y de administraciones públicas (UIT, PTT y aduanas suizas) a que visitaran su centro de emisión situado en Versoix, a unos doce kilómetros de Ginebra.

En 31 de diciembre de 1983, la red de telecomunicaciones del CICR se presentaba como se indica en el esquema siguiente:

